



World Conference on
Disaster Risk Reduction
2015 Sendai Japan



第3回 国連防災世界会議

パブリックフォーラム：災害リスクから人々の健康を守る

世界保健機構、国連合同エイズ計画、国連人口基金、国連国際防災戦略局そしてそのパートナーにより企画

日時：午前9時から午後5時、東北大学 川内北キャンパス マルチメディアホール

参加方法：当日開場までお越しください　日本語英語同時通訳

TIME 時間	THEME テーマ	Panellists, moderator and discussant パネリスト、モデレーター、登壇質問者
0905—1015	Session 1: Opening Session オープニングセッション Commitments and actions to disaster risk management for health and implementation of the post-2015 framework for DRR ポスト兵庫行動枠組みに関して、健康を守るための防災へのコミットメントと行動	Chair : Dr Bruce Aylward, Assistant Director General, WHO WHO 次局長座長：ブルース・アリワード氏 Name, UNAIDS (予定) Ms Ugochi Daniels, Chief, Humanitarian Response, UNFPA 国連人口基金 人道支援対応局長 ウゴチ・ダニエル氏 Dr Mihail Pisla, Director General, Centre for Public Health, Republic of Moldova ミハイル・ピスラ氏 (モルドバ共和国、公衆衛生局局長) Local-national representative in Japan (予定) Development cooperation agency

		(予定)
10.20-11.20	<p>Session 2: Major initiatives, action and commitments on disaster risk management for health セッション2：防災と健康に関する主なイニシアティブ、行動、コミットメント</p>	<p>Moderator: Dr Qudsia Huda, Regional Advisor, WHO Regional Office for the Eastern Mediterranean モデレーター：クドシア・フダ氏（WHO 東地中海地方事務局アドバイザー）</p> <p>Discussant: tba 登壇質問者（調整中）</p>
	<p>a. Regional framework for disaster risk management for health – WPRO 西太平洋地区における健康のための防災管理枠組みについて</p>	Dr Nevio Zagaria, Team Leader Emergency and Humanitarian Action, WHO Office for the Western Pacific ネビオ・ザガリア氏（緊急人道支援チームリーダー、WHO 西太平洋事務局）
	<p>b. One health approach to tackle threats at animal,-human-ecosystem interfaces. 動物一人間-エコシステム間の脅威に 対応するための ワンヘルスアプローチについて</p>	Juan Lubroth, Chief Veterinary Officer, FAO ユアン・ルブロス氏、主席獣医官、国際連合食糧農業機関
	<p>c. The role of science and technology in evidence-based disaster risk reduction for health エビデンスベースに基づいた 健康に関する防災における科学技術の役割</p>	Prof Virginia Murray, Public Health England and UNISDR Science and technical advisory group (STAG) バージニア・マリー氏 英国パブリックヘルス、国連国際防災戦略事務局 科学技術諮問グループ (STAG)
	<p>d. Strengthening climate services to reduce health risks 健康へのリスクを減らすための気象情報サービスの強化について</p>	Dr Joy Shumake-Guillemot, WHO-WMO Climate and Health Office ジョイ・シュメイク-ギルモット氏 世界保健機関-世界気象機関 気象健康局
11.25-12.25	<p>Session 3: Strengthening preparedness for emergencies, including epidemics and pandemics セッション3：緊急事態、エピデミックとパンデミックに対する準備の強化</p>	<p>Moderator: Chadia Wannous, Senior Advisor, UNISDR モデレーター：チャディア・ワンナス氏（国連国際防災戦略事務局、シニアアドバイザー）</p>
	<p>a. Strengthening national capacities for preparedness and response to emergencies – linking disaster risk management and the International Health Regulations (2005) 緊急事態への備えと対応のための国対応能力の強化-健康の緊急リスク管理と国際保健規則（2005年）</p>	Dr Roderico Ofrin, Director, WHO Regional Office for Southeast Asia ロデリコ・オフリン氏、WHO 南東アジア事務局長

	<p>b. Strengthening Preparedness and Response planning to cross-border health threats in EU</p> <p>EU 全域における健康に関する緊急事態への備えと対応の強化について</p>	<p>Mr Massimo Ciotti Head of Section Country Preparedness Support Deputy Head of Unit Public Health Capacity and Communication, ECDC(European Centre for Disease Prevention and Control)</p> <p>マッシモ・キオッティ氏、ヨーロッパ疾病予防と制御センター、国家緊急事態支援局局長、公衆衛生キャパシティー・コミュニケーション部副部長</p>
	<p>c. National preparedness- developing national plans, testing and simulation exercises, coordination platforms and stockpiling</p> <p>国レベルでの準備、緊急時計画、試行とシミュレーション、調整プラットフォームの整備、備蓄に関して</p>	<p>Colonel Lazare Yago Director General Civil Protection, Burkina Faso</p> <p>ラザレ・ヤゴ氏（市民保護局長、ブルキナファソ）</p>
	<p>d. Social mobilization as a key strategy for strengthening preparedness for emergencies: lessons learnt from HIV</p> <p>ソーシャルモービライゼーションを中心とした戦略として、緊急事態への準備を高めることについて：HIV 感染事態からの学び</p>	<p>Dr Miriam Maluwa, Chief, Office of Security and Humanitarian Affairs, UNAIDS</p> <p>UNAIDS ミリアム・マルワ氏（国連合同エイズ計画保障・人道支援部長）</p>
12.30-13.30	<p>Session 4 : Strengthening community resilience and community-centred disaster risk management for health</p> <p>セッション4：コミュニティーレジリエンスと健康に関する地域中心の防災の強化</p>	<p>Moderator: Ms. Ugochi Daniels, Chief, Humanitarian Response, UNFPA</p> <p>モデレーター：ウゴチ・ダニエル氏（国連人口基金 人道支援対応局長）</p>

		<p>Discussant: Prof Andrew Collins (Professor for Disaster and Development, Northumbria University) 登壇質問者：アンドリュー・コリンズ氏 (災害と開発ネットワーク教授、ノーサンブリア大学、英国)</p>
	<p>a. Improving access to health services: sexual and reproductive health and disaster risk management</p> <p>ヘルスサービスへのアクセスの改善：リプロダクティブヘルスと災害リスク管理</p>	<p>Ms Mihoko Tanabe, Senior Program Officer, Reproductive Health Program, Women's Refugee Commission</p> <p>ミホコ・タナベ氏 (シニアプログラムオフィサー、リプロダクティブヘルス、女性難民委員会)</p>
	<p>b. Community resilience</p> <p>コミュニティーレジリエンス</p>	<p>Dr James Kisiba, Kenya Red Cross Society</p> <p>ジェームズ・キシア (ケニア赤十字社) (予定)</p>
	<p>c. Urban risk and the urban poor</p> <p>都市での健康リスクと貧困</p>	<p>Mr Alex Ross, Director, WHO Kobe Centre</p> <p>アレックス・ロス氏 (WHO 神戸センター所長)</p>
	<p>d. Rural disaster risk reduction for health – the role of primary care and local health workers</p> <p>地方での健康のための防災-プライマリケアと地元のヘルスワーカーについて</p>	<p>Prof Emily Chan, Hong Kong Chinese University, Director, Collaborating Centre for Oxford University and CUHK Centre for Global Health, Faculty of Medicine, The Chinese University of Hong Kong Hong Kong SAR, China</p> <p>エミリー・チャン氏 (香港中分大学、医学部教授、グローバルヘルスに関するオックスフォード大学コラボレーションセンター・香港中分大学)</p>
	<p>e. Public health risk communication</p> <p>公衆衛生におけるリスクコミュニケーション</p>	<p>Ms Hanae Hanzawa Project Officer, Political & Economic Department Asia-Europe Foundation (ASEF)</p> <p>ハナエ・ハンザワ氏、プロジェクトオフィサー、経済政策部門、アジア・ヨーロッパ基金 (ASEF)</p>
13.35-14.35	<p>Session 5: Emerging risks, increasing capacities</p> <p>セッション5：リスクの集約と対応能力の強化</p>	<p>Moderator: Dr Miriam Maluwa, UNAIDS ミリアム・マルワ氏 (国連合同エイズ計画、保障・人道支援部長)</p> <p>Discussant: Dr Mark Keim, US Disaster Doc 登壇質問者：マーク ケイム氏 (アメリカ、Disaster Doc)</p>
	<p>a. Risks and capacities of people with non-communicable diseases</p> <p>非感染性疾患を持つ人のリスクと対応能力について</p>	<p>Prof Shinichi Egawa, Tohoku University, Division of International Cooperation for disaster Medicine International Research Institute of</p>

		<p>Disaster Science Tohoku University</p> <p>江川新一氏（災害医療国際協力学分野教授、災害科学国際研究所、東北大学）</p>
	<p>b. Risks and capacities for older people 高齢者へのリスクと対応能力について</p>	<p>Dr Sae Ochi, Director of Internal Medicine, Soma Central Hospital, Fukushima</p> <p>越智小枝氏（相馬中央病院、内科診療科長）</p>
	<p>c. Risk and capacities of people with disabilities 障がいのある人へのリスクと対応能力について</p>	<p>Mr Vladimir Cuk, Executive Director of the International Disability Alliance (IDA)</p> <p>ブラディミール・クック氏、国際障がい者アライアンス (IDA) エグゼクティブディレクター</p>
	<p>d. Risks and capacities of children and youth こどもと青年へのリスクと対応能力について</p>	<p>Ms Moa Herrgard, Liaison Officer of Human Right and Peace International Federation of Medical Student Associations</p> <p>モア・ヘルガード氏、人権と平和リエゾンオフィサー、国際医学生協会連盟</p>

14.40-15.40	<p>Session 6: Health in disaster recovery & rehabilitation phase of emergencies</p> <p>セッション6：災害からの回復・リハビリテーション期における健康</p>	<p>MODERATOR: Mr Alex Ross, Director, WHO Kobe Centre</p> <p>モデレーター：アレックス・ロス氏（WHO 神戸センター所長）</p> <p>登壇質問者：</p> <p>Dr Alistair Humphrey Medical Officer of Health Christchurch, Canterbury, New Zealand</p> <p>アリストア・ハンフリー氏（ニュージーランド、クライストチャーチ市公衆衛生医務官）</p>
	<p>a. Lessons from the Great Awaji Earthquake (Kobe) 阪神淡路大震災からの学び</p>	<p>Dr Kumiko Okubo, Miyagi Prefecture, Health and Welfare Department, Health System Division, Medical Policy Advisor</p> <p>大久保 久美子氏、宮城県保健福祉部医療整備課、医療政策専門監</p>
	<p>b. Lessons from the Great East Japan Earthquake 東日本大震災からの学び</p>	<p>Prof Akiko Yamamoto (Hyogo University, WHO Collaborating Centre for Nursing in Disasters and Health Emergency Management) 山本あい子氏（予定）（兵庫大学、WHO 災害と健康危機管理に関する看護協力センター教授）</p>

	c. Lessons from disasters in Philippines	Name, Representative from Philippines フィリピンからの代表者（予定）
--	--	--

15.45-16.45	Session 7: Health system strengthening, including safe hospitals セッション7：災害に強い病院を含む健康システムの強化	<p>MODERATOR: Dr Ciro Ugarte, Director, Emergency Preparedness and Disaster Relief, Pan American Health Organization</p> <p>モデレーター：サイロ・ウガルテ氏、緊急事態の対応と災害救援、汎アメリカ保健機関</p> <p>Discussant: Dr. Marion Bullock-Ducasse, Acting Chief Medical Officer and Director of Emergency and Disaster Management, MOH, Jamaica</p> <p>登壇質問者：マリオン・ブルック-デュカス、ジャマイカ、健康省、チーフメディカルオフィサー代理</p>
	a. Lessons learned and from Ebola outbreak in West Africa and the way forward 西アフリカでエボラ熱アウトブレイクからの学びとこれから	Dr Lucien Manga, WHO Office for Africa-Regional Advisor ルチエン・マンガ氏、WHO アフリカ事務局、地域アドバイザー
	b. Country experience and commitment to Safe Hospitals イラン国の災害経験と災害に強い病院へのコミットメント	Dr Ali Ardalani, Islamic Republic of Iran, Advisor to Deputy Minister Director of Disaster Risk Management Office アリ・アルダラン氏、イラン国、防災副大臣付きアドバイザー
	c. Resilient health infrastructure レジリエントな健康機関のインフラとは	Mr Stefan Koehler, UNOPS Principal Engineer : Disaster Risk Reduction for Resilience Programme, UNOPS, Copenhagen, Denmark ステファン・コーラー氏、（国連プロジェクト・サービス機関、デンマーク：主席エンジニア レジリエンスプログラムのための防災）
	e. Evacuation from health facilities – key considerations 保健施設からの避難に関する考察	Mr Shuhei Nomura, PhD candidate Department of Epidemiology and Biostatistics School of Public Health Imperial College London 野村周平氏（インペリアルカレッジロンドン、公衆衛生学部、博士課程）

16.45-17.00	CLOSING Session Closing remarks 閉会の言葉	UNFPA, UNISDR, UNAIDS, WHO
--------------------	---	----------------------------